Roland

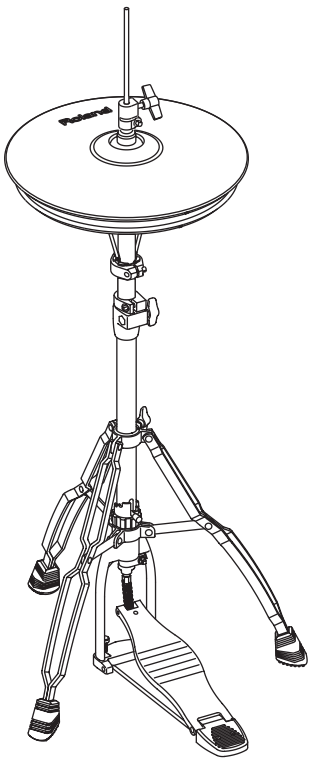
V-Drums

V-Hi-Hat
VH-12

Bedienungsanleitung

Die V-Hi-Hat VH-12 kann nur in Verbindung mit den entsprechend kompatiblen Percussion-Soundmodulen TD-20 oder TD-12 verwendet werden (Stand: Juli 2005).

Bevor Sie die VH-12 einsetzen können, müssen Sie zunächst Ihr Soundmodul entsprechend vorbereiten. Wie das geht, erfahren Sie auf S. 8.



* ***Ein Hi-Hat-Stativ gehört nicht zum Lieferumfang.***
Welche Stative für die VH-12 geeignet sind, steht auf S. 12.

Lesen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch dieses Gerätes die Abschnitte „SICHERHEITSHINWEISE" und „WICHTIGE HINWEISE" (S. 2–3). Diese Abschnitte enthalten wichtige Informationen zum richtigen Gebrauch Ihrer VH-12. Um einen optimalen Überblick über alle Möglichkeiten Ihrer VH-12 zu bekommen, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung vollständig zu lesen. Bewahren Sie sie zu Referenzzwecken an einem jederzeit erreichbaren Ort auf.

Copyright © 2005 ROLAND CORPORATION
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf einer ausdrücklichen, schriftlichen Genehmigung von ROLAND CORPORATION.

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweise zur Vermeidung von Feuer, elektrischen Schl gen oder Verletzungen von Personen

ber die Warnung- und Vorsicht-Hinweise

⚠**WARNUNG**	Diese Warnungen sollen den Anwender auf die Gefahren hinweisen, die bei unsachgem §em Gebrauch des Ger tes bestehen.
⚠ **VORSICHT**	Dieses Zeichen wird verwendet, um den Anwender auf das Risiko von Verletzungen oder Materialsch den hinzuweisen, die bei unsachgem §em Gebrauch des Ger tes entstehen k nnen. * Die o.g. Faktoren beziehen sich sowohl auf h usliches Inventar als auch auf Haustiere.

ber die Symbole

⚠	Das △-Symbol macht auf wichtige Hinweise und Warnungen aufmerksam. Das Zeichen im Dreieck gibt eine genaue Definition der Bedeutung (Beispiel: Das Zeichen links weist auf allgemeine Gefahren hin).
	Das ⃠-Symbol weist auf Dinge hin, die zu unterlassen sind. Das Symbol im Kreis definiert dieses Verbot n her (Beispiel: Das Zeichen links besagt, dass das Ger t nicht ge ffnet bzw. auseinandergenommen werden darf).
	Das ●-Symbol weist auf Dinge hin, die zu tun sind. Das Symbol im Kreis definiert diese Aktion n her (Beispiel: Das Zeichen links besagt, dass der Netzstecker des Ger tes aus der Steckdose zu ziehen ist).

BEACHTEN SIE AUCH DIESE HINWEISE

⚠WARNUNG

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung komplett durch.
- Das Gerät darf in keiner Weise technisch verändert werden.
- Nehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche vor. Überlassen Sie dieses einem qualifizierten Techniker.
- Vermeiden Sie Umgebungen mit:
  - extrem hohen Temperaturen,
  - hoher Luftfeuchtigkeit,
  - Regen,
  - Staubentwicklung,
  - starker Vibration.
- Stellen Sie das Gerät stets gerade auf und achten Sie darauf, dass es stabil steht. Stellen Sie es niemals auf wackligen Podesten auf, und stellen Sie es nicht auf einen schrägen Untergrund.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen.

⚠WARNUNG

- In Haushalten mit Kindern sollte ein Erwachsener solange für Aufsicht sorgen, bis das betreffende Kind das Gerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorschriften zu bedienen weiß.
- Bewahren Sie das Gerät vor heftigen Stößen, und lassen Sie es nicht fallen

⚠ VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht durcheinander geraten. Verlegen Sie die Kabel außerdem so, dass Kinder nicht an sie herankommen.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät, und belasten Sie es nicht mit schweren Gegenständen.
- Befestigen Sie das VH-12 nur auf Hi-Hat-Stativen, die den auf S. 12 beschriebenen Anforderungen entsprechen. Entfernen Sie beim Aufbau nur die angegebenen Schrauben.
- Abmontierte Schrauben, Rändelmuttern, Distanzringe und Unterlegscheiben gehören nicht in Kinderhände. Falls ein Kind diese dennoch versehentlich verschluckt hat, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Wichtige Hinweise

Aufstellung

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus (z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder Aufstellung neben einem Heizkörper). Vermeiden Sie außerdem, dass das Instrument mit starker Beleuchtung angestrahlt wird. Dadurch kann die Oberfläche verfärben bzw. beschädigt werden.

- Wenn Sie das Gerät an einen Ort mit zur vorigen Umgebung unterschiedlicher Luftfeuchtigkeit oder Temperatur transportieren, können sich im Inneren des Geräts Wassertropfen bilden (Kondensation). Die Folge können Beschädigungen oder Fehlfunktionen sein. Vor dem Gebrauch des Geräts sollten Sie es daher einige Stunden an diesem Ort aufstellen, bis die Kondensation nicht mehr auftritt.

- Legen Sie nie für längere Zeit Gummi, Vinyl oder ähnliche Materialien auf des Gerät. Diese können die Oberfläche angreifen oder verfärben.

Reinigung

- Verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch für die normale Reinigung. Fest haftender Schmutz kann mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel entfernt werden. Reiben Sie danach die Geräteoberfläche wieder trocken.

- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Benzin, Verdünnung, Alkohol oder Ähnliches, sonst könnte sich das Gehäuse verformen oder verfärben.

Zusätzliche Hinweise

- Behandeln Sie die Bedienoberfläche (Buchsen, Anschlüsse usw.) mit der notwendigen Sorgfalt. Unsachgemäße Behandlung kann zu Fehlfunktionen führen.

- Wenn Sie Kabel mit dem Gerät verbinden oder abziehen, fassen Sie immer den Stecker und nicht das Kabel selbst an. Damit beugen Sie Beschädigungen des Kabels vor.

- Spielen Sie das Gerät mit einer moderaten Lautstärke, auch wenn Sie Kopfhörer verwenden.

- Dieses Instrument ist so konstruiert, dass beim Spielen möglichst wenig Geräusche entstehen. Da Vibrationen auch von Fußböden und Wänden stärker als vermutet übertragen werden können, achten Sie darauf, Ihre Nachbarn damit möglichst nicht zu belästigen – besonders, wenn Sie spätabends und/oder mit Kopfhörer spielen.

- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, verwenden Sie entweder die Originalverpackung, eine andere gleichwertige Verpackung oder ein Flightcase.

- Das verwendete Hi-Hat-Stativ sollte dreibeinig sein. Achten Sie beim Aufbauen darauf, dass dessen Beine weit auseinander stehen, damit es nicht umkippen kann.

- Die Gummioberfläche der Hi-Hat kann sich im Laufe der Zeit weiß färben. Dies hat aber keinerlei Auswirkung auf die Funktionalität der Hi-Hat.

Erste Bedienschritte

Eigenschaften

Spielgefühl wie bei einer akustischen Hi-Hat

Das hervorragende Design verleiht der VH-12 nicht nur das Aussehen einer Hi-Hat, sondern lässt den Stock auch realistisch zurückprallen und ermöglicht die gleichen Bewegungsabläufe wie bei einer akustischen Hi-Hat.

Sanfter Übergang zwischen „geschlossener" und „offener" Hi-Hat

Wenn Sie während des Spielen auf dem Pad die Hi-Hat leicht öffnen, „öffnet" sich auch der Klang entsprechend – immer in der richtigen Relation zum Öffnungsgrad.

Druckempfindlichkeit

Der Sound der geschlossenen Hi-Hat lässt sich ändern, indem Sie das geschlossene Pedal fester herunter drücken (S. 10).

Ermöglicht Foot-Splashes

Sie können so genannte Foot-Splashes spielen, die den Sound von Hi-Hat-Cymbals imitieren, wenn das Pedal kurz niedergetreten und sofort wieder geöffnet wird.

Klangänderung durch schnelles Öffnen

Wenn Sie die geschlossene Hi-Hat spielen und das Pedal sofort öffnen, ändern sich die Sounds sehr naturgetreu.

Naturgetreue Bewegungsabläufe

Durch das Gewicht des oberen Hi-Hat-Cymbals, den Spalt zwischen oberem und unterem Cymbal sowie durch die Spannung der Hi-Hat ergibt sich ein extrem natürliches Spielgefühl.

Dual-Trigger-Fähigkeit

Durch Sensoren im Profil- und Randbereich können Sie verschiedene Sounds für diese Spielbereiche ansteuern (S. 10).

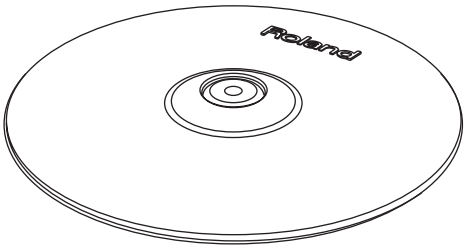
Sie ist leise!

Die Gummioberfläche dämpft die Anschlaggeräusche.

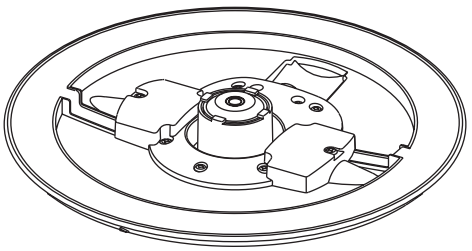
Kompatibel zu Hi-Hat-Stativen von Drittanbietern (S. 12)

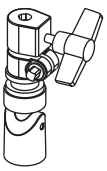
Lieferumfang

obere Hi-Hat



untere Hi-Hat

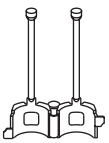




spezieller VH-12-Beckenhalter

* *Den Beckenhalter des Hi-Hat-Stativs benötigen Sie nicht.*

Klammer



Halter (3 Größen)

Verbindungskabel

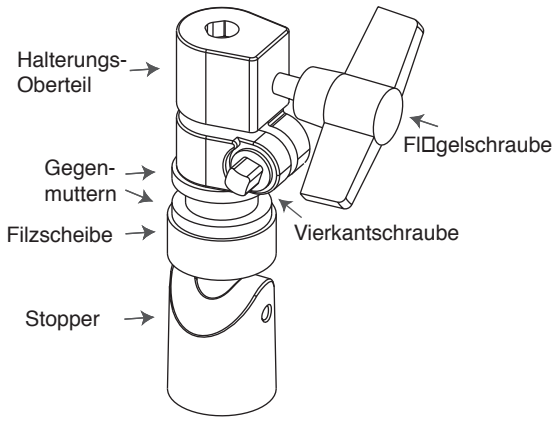
Kabelbinder

Stimmschlüssel

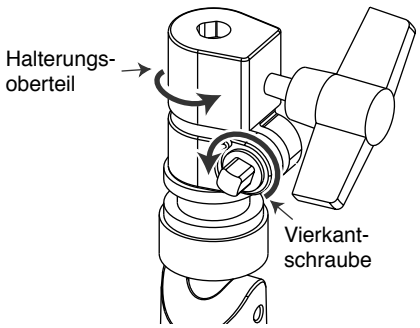
Am Hi-Hat-Stativ befestigen

(1) Aufbau der oberen Hi-Hat

* *Die Beckenhalterung des Hi-Hat-Stativs kann konstruktionsbedingt nicht zusammen mit der VH-12 verwendet werden. Benutzen Sie unbedingt die spezielle VH-12-Beckenhalterung.*

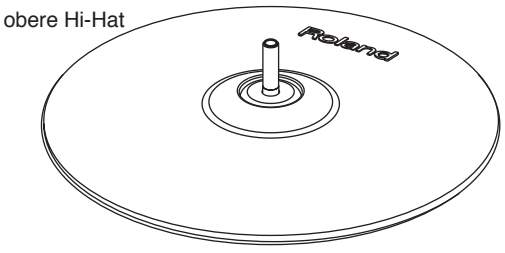


1. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Stimmschlüssel der VH-12 die Vierkantschraube. Drehen Sie anschließend das Halterungsoberteil ab.

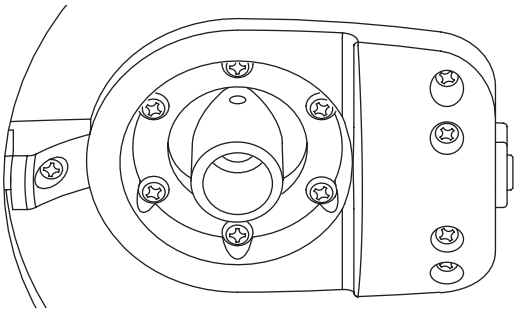


2. Entfernen Sie die beiden Gegenmuttern und die Filzscheibe.

3. Stecken Sie das Schraubrohr des Stoppers von unten durch die obere Hi-Hat.

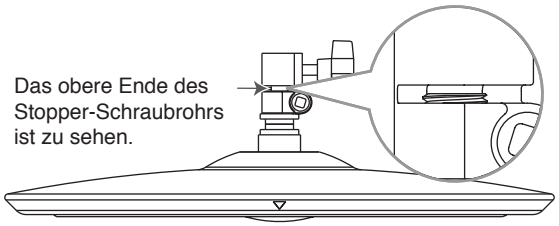


* *Richten Sie den Stopper so aus, dass er in die Aushöhlung der oberen Hi-Hat passt.*



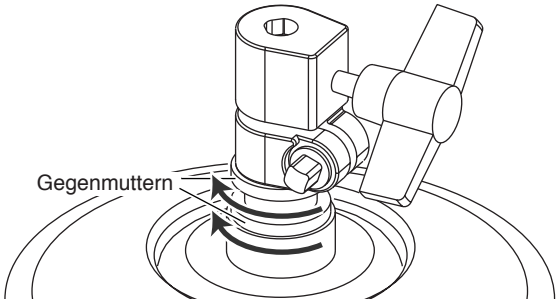
4. Stecken Sie erst die Filzscheibe, dann die beiden Gegenmuttern und schließlich das Halterungsoberteil wieder auf den Stopper.

5. Achten Sie darauf, dass das obere Ende des Stopper-Schraubrohrs durch den Schlitz im Halterungsoberteil – wie unten gezeigt – zu sehen ist.



6. Richten Sie die Flügelschraube nach Wunsch aus, und ziehen Sie die Vierkantschraube mit dem Stimmschlüssel fest.

7. Drehen Sie mit den beiden Gegenmuttern zunächst die Filzscheibe fest herunter, und drehen Sie anschließend die Gegenmuttern fest.



* *Wenn die Halterung Spiel hat oder zu locker zusammengeschraubt ist, kann die Hi-Hat unter Umständen nicht korrekt betrieben werden.*

(2) Aufbau der unteren Hi-Hat

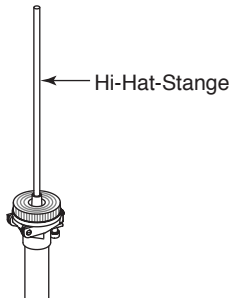
1. Entfernen Sie die Beckenhalterung des Hi-Hat-Stativs von der Hi-Hat-Stange.

* *Diese Halterung wird nicht benötigt.*

* *Die Filz- bzw. Gummischeibe des Hi-Hat-Stativs, die als Auflage für das untere Hi-Hat-Cymbal dienen, brauchen Sie nicht zu entfernen.*

2. Vergewissern Sie sich, das die Hi-Hat-Stange fest angezogen ist.

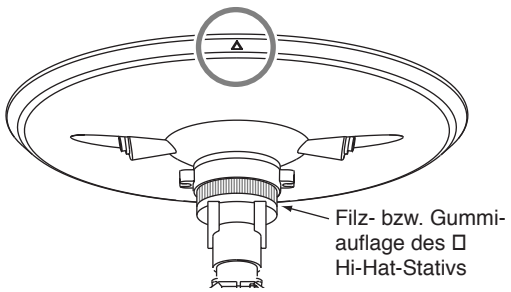
Wie das geht, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Hi-Hat-Stativs.



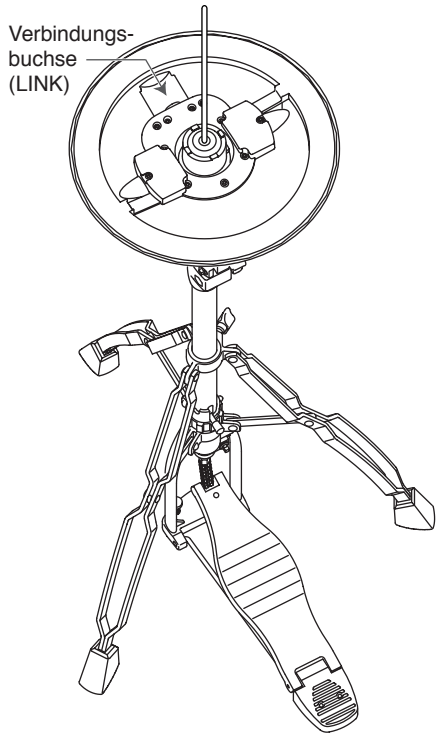
* *Wenn die Hi-Hat-Stange Spiel hat oder nicht fest zusammengeschraubt ist, kann die obere Hi-Hat instabil werden. Sie könnte wackeln oder sich verdrehen und unter Umständen nicht korrekt betrieben werden.*

3. Legen Sie die untere Hi-Hat auf das Hi-Hat-Stativ, indem Sie die Hi-Hat-Stange durch das Loch in der unteren Hi-Hat führen.

Richten Sie dabei die „▲"-Markierung so aus, dass sie auf den Drummer (also wahrscheinlich auf Sie selbst) zeigt.



Richten Sie dabei die Verbindungsbuchse (LINK) so aus, dass sie sich auf dem vom Spieler entfernten Teil der unteren Hi-Hat befindet.



4. Wählen Sie den Halter aus, der zum Durchmesser des oberen Rohres Ihres Hi-Hat-Stativs passt.

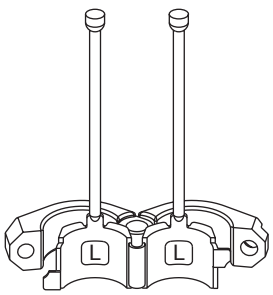
Für die unterschiedlichen Durchmesser gibt es drei verschiedene Halter.

L: 25,4 mm (1")

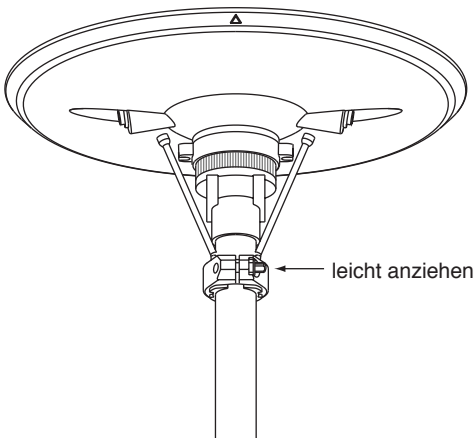
M: 22,2 mm (7/8")

S: 19,1 mm (3/4")

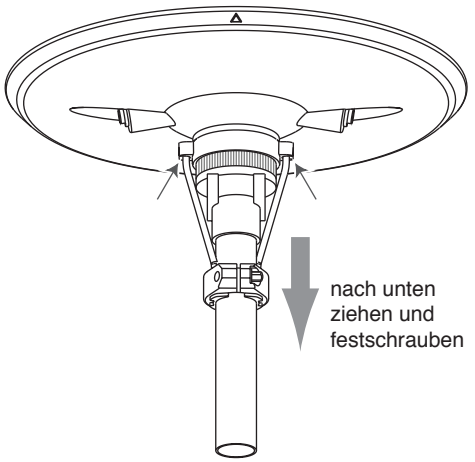
5. Schrauben Sie die Schraube der mitgelieferten Klammer ab, und stecken Sie den Halter in die Klammer.



6. Bringen Sie die Klammer mit dem Halter an dem oberen Rohr des Hi-Hat-Stativs an, und ziehen Sie mit dem Stimmschlüssel die Klammerschraube leicht an.



7. Stecken Sie die Enden des Halters in die Metallklammern der unteren Hi-Hat, und ziehen Sie die Klammer fest nach unten. Halten Sie die Klammer dort fest, und ziehen Sie die Klammerschraube mit dem Stimmschlüssel fest an.



* *Wenn Sie die Klammer nicht fest genug nach unten ziehen, kann die untere Hi-Hat instabil werden. Sie könnte wackeln oder sich verdrehen und unter Umständen nicht korrekt betrieben werden.*

* *Nach einiger Zeit kann die Filz- bzw. Gummiauflage für die untere Hi-Hat durch die ständige Belastung zusammengedrückt werden, wodurch die untere Hi-Hat instabil werden kann. Sollte dies der Fall sein, lösen Sie die Klammerschraube und führen Sie Schritt **7** erneut aus.*

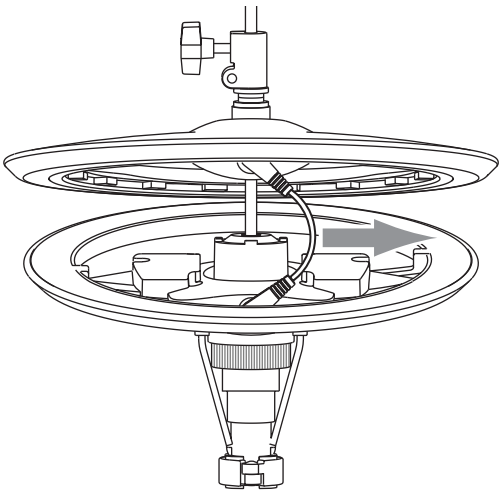
(3) Zusammenbau

1. Montieren Sie die obere Hi-Hat samt Beckenhalter, indem Sie die Hi-Hat-Stange durch das Loch in der oberen Hi-Hat führen.

Richten Sie dabei den „Roland"-Schriftzug so aus, dass er sich auf dem aus Spielersicht entfernten Teil der oberen Hi-Hat befindet.

2. Verbinden Sie mit dem mitgelieferten Verbindungskabel die beiden LINK-Buchsen der oberen und unteren Hi-Hat.

3. Ziehen Sie mit Ihren Fingern das Verbindungskabel sanft in die unten gezeigte Richtung.

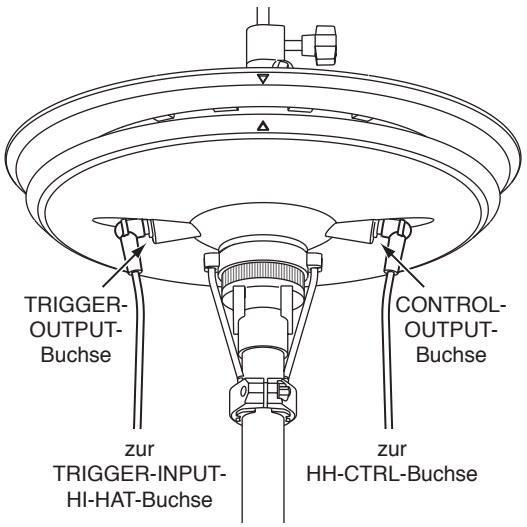


* *Vergewissern Sie sich, dass sich die Hi-Hat problemlos ganz schließen lässt.*

(4) An ein Soundmodul anschließen

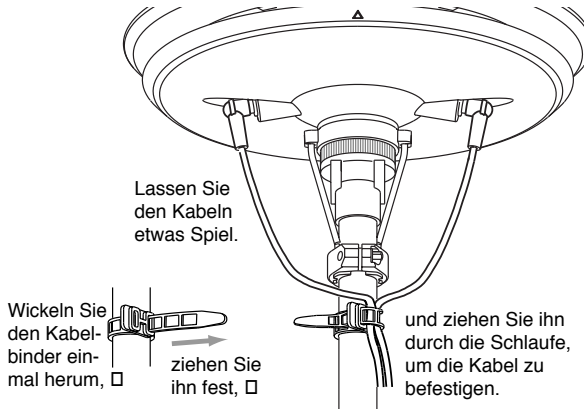
* *Um Fehlfunktionen und/oder Beschädigungen von Geräten und Lautsprechern zu vermeiden, sollten Sie vor dem Verkabeln immer die Lautstärke aller Geräte abdrehen und diese ausschalten.*

1. Verbinden Sie die TRIGGER-OUTPUT-Buchse Ihrer VH-12 mit der TRIGGER-INPUT-HI-HAT-Buchse Ihres Soundmoduls, und die CONTROL-OUTPUT-Buchse der VH-12 mit der HH-CTRL-Buchse des Soundmoduls.



* *Benutzen Sie zum Verkabeln Stereo-Kabel. Wenn Sie Mono-Kabel verwenden, werden Rand-Schläge nicht unterstützt.*

2. Befestigen Sie die Kabel mit dem Kabelbinder und lassen Sie den Kabeln dabei etwas Spiel.



(5) Das Soundmodul einstellen

Um die VH-12 einsetzen zu können, müssen Sie diese Einstellung an Ihrem Soundmodul (TD-20 bzw. TD-12) vornehmen.

Die VH-12 am TD-20

1. Lösen Sie die Vierkantschraube des Beckenhalters, und lassen Sie die obere Hi-Hat so weit herunter, bis die Hi-Hat geschlossen ist.

2. Halten Sie den [KIT]-Taster Ihres TD-20 gedrückt, und drücken Sie den [TRIGGER]-Taster.

Die Angleichung wird nun automatisch vorgenommen.

Die VH-12 am TD-12

1. Drücken Sie am TD-12 den [TRIGGER]-Taster und danach [F1 (BANK)].

2. Bewegen Sie den Cursor mithilfe der [CURSOR]-Taster auf das Trigger Type-Feld von TRIGGER INPUT 6.

3. Wählen Sie mit den [+/-]-Tastern oder dem [VALUE]-Rad die Einstellung “VH12”.

4. Drücken Sie [F3 (HI-HAT)].

5. Bewegen Sie den Cursor mithilfe der [CURSOR]-Taster “oben/unten” auf “Hi-Hat Type”.

6. Wählen Sie mit den [+/-]-Tastern oder dem [VALUE]-Rad die Einstellung “VH12”.

7. Lösen Sie die Vierkantschraube des Beckenhalters, und lassen Sie die obere Hi-Hat so weit herunter, bis die Hi-Hat geschlossen ist.

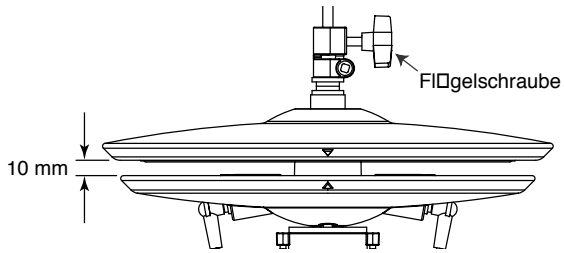
8. Halten Sie den [KIT]-Taster Ihres TD-12 gedrückt, und drücken Sie den [TRIGGER]-Taster.

Die Angleichung wird nun automatisch vorgenommen.

☞ Lesen Sie dazu auch die Anleitung des TD-12.

(6) Die Hi-Hat einstellen

1. Richten Sie die obere Hi-Hat so aus, dass zwischen den beiden Hi-Hats ein Spalt von ca. 10 mm entsteht, und ziehen Sie die Flügelschraube fest.



* *Obwohl Sie den Spalt auch kleiner einstellen können, um das Spielen auf der Hi-Hat einfacher zu machen, kann ein zu schmaler oder zu breiter Spalt ein richtiges Funktionieren verhindern und die Hi-Hat anders klingen lassen als gewünscht. Ein Spalt von* ***10 mm*** *sorgt für das natürlichste Spielgefühl.*

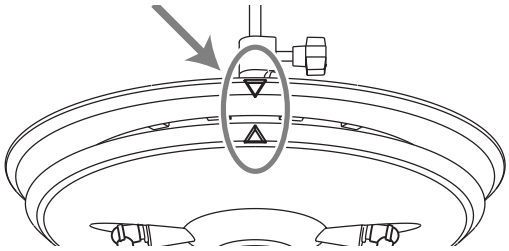
2. Stellen Sie die Federspannung des Hi-Hat-Stativs wunschgemäß ein.

Wie dieses geht, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Hi-Hat-Stativs.

* *Bei manchen Hi-Hat-Stativen lässt sich die Spannung nicht regulieren.*

WICHTIG

Richten Sie zum Spielen stets die Markierungen (▼ und ▲) der oberen und unteren Hi-Hat so aus, dass sie übereinander liegen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



Spieltechniken

offen/geschlossen

Die Hi-Hat-Klangfarbe ändert sich stufenlos von offen bis geschlossen, abhängig davon, wie stark das Pedal niedergetreten wird.

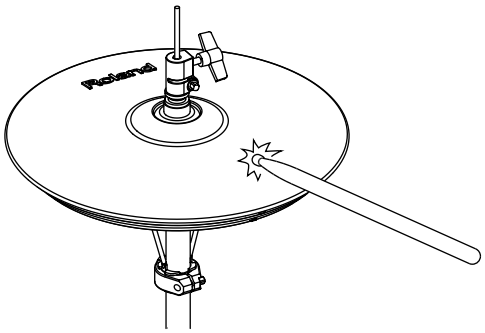
Sie können ebenso die Sounds spielen, die ohne ein Anschlagen der Hi-Hat erzeugt werden, wenn Sie das Hi-Hat-Pedal niedertreten („Foot Hi-Hat“) oder kurz niedertreten und sofort wieder öffnen („Foot Splash“).

Druck

Wenn Sie die Hi-Hat anschlagen, während das Pedal niedergetreten ist, lässt sich die Klangfarbe der geschlossenen Hi-Hat ändern, indem Sie das geschlossene Pedal unterschiedlich stark herunter drücken.

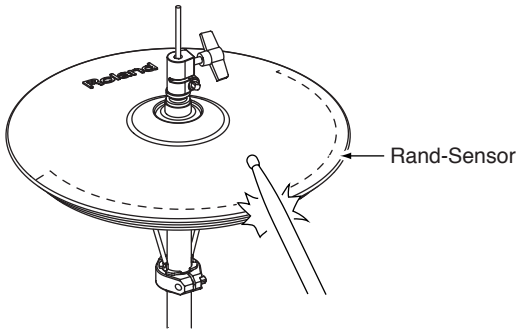
Profil-Schlag

Dies sind Schläge auf die Wölbung (Profil) im mittleren Bereich der oberen Hi-Hat. Sie steuern die „Head”-Parameter des Trigger-Eingangs an.



Rand-Schlag

Dies sind Schläge mit dem Stockschaft auf den Rand der oberen Hi-Hat. Wenn Sie diese wie unten gezeigt spielen, steuern sie die „Rim”-Parameter des Trigger-Eingangs an.



WICHTIG

Schlagen Sie nicht auf die untere Hi-Hat oder auf die Unterseite der oberen Hi-Hat.

Mögliche Fehlerursachen

Die Hi-Hat schließt nicht

Haben Sie den Offset-Parameter der Hi-Hat nach dem Anschließen an das Soundmodul eingerichtet?

Führen Sie die automatische Offset-Einstellung für die VH-12 an Ihrem Soundmodul durch (S. 8).

Es ist nichts zu hören

Sind der TRIGGER-OUTPUT und die HH-CTRL-Buchse des Soundmoduls angeschlossen?

Die TRIGGER-OUTPUT-Buchse Ihrer VH-12 muss an der HI-HAT-Buchse Ihres Soundmoduls angeschlossen werden, und der CONTROL-OUTPUT der VH-12 an der HH-CTRL-Buchse (S. 8).

Der Sound ändert sich beim Spielen eines Rand-Schlags nicht

Verwenden Sie ein Mono-Kabel?

Mit einem Mono-Kabel kann der Sound für den Rand-Schlag nicht angesteuert werden.

Benutzen Sie ein Stereo-Klinkenkabel.

Spielen Sie in dem Bereich, wo sich sich der Rand-Sensor befindet?

Der Rand-Sensor Ihrer VH-12 befindet sich nur in dem Bereich, der Ihnen am nächsten ist – im vorderen Rand (S. 10).

Richten Sie die Markierungen (▼ and ▲) der oberen und unteren Hi-Hat so aus, dass sie übereinander liegen und auf den Spieler ausgerichtet sind (S. 9).

Sounds werden nicht sauber angesteuert

Haben Sie den richtigen Trigger-Typ ausgewählt?

Stellen Sie die passenden Trigger-Parameter für Ihr Soundmodul ein.

Verwenden Sie den speziellen VH-12-Beckenhalter?

Die mitgelieferten Beckenhalter von Hi-Hat-Stativen sind anders aufgebaut als der spezielle Beckenhalter Ihrer VH-12. Daher behindern normale Beckenhalter die Funktion der Sensoren innerhalb Ihrer VH-12. Verwenden Sie bitte nur den speziellen Beckenhalter für Ihre VH-12.

Ist der Beckenhalter richtig an der oberen Hi-Hat montiert?

Wenn das obere Ende des Stopper-Schraubrohrs nicht durch den Schlitz oben im Beckenhalter zu sehen ist, kann dies der Grund für Doppel-Trigger und unsauberes Öffnen und Schließen sein (S. 5, „Aufbau der oberen Hi-Hat“, Schritt **5**).

Lockere Gegenmuttern können ebenfalls die Ursache für unsauberes Ansteuern sein (S. 5, „Aufbau der oberen Hi-Hat“, Schritt **7**).

Sitzt die untere Hi-Hat noch richtig?

Nach einiger Zeit kann die Filz- bzw. Gummischeibe Ihres Hi-Hat-Stativs so zusammengedrückt worden sein, dass die untere Hi-Hat nicht mehr stabil aufliegt. Sollte dies der Fall sein, lösen Sie bitte die Klammerschraube und führen Schritt **7** auf S. 7 erneut aus.

Ist der Spalt zwischen oberer und unterer Hi-Hat richtig eingestellt?

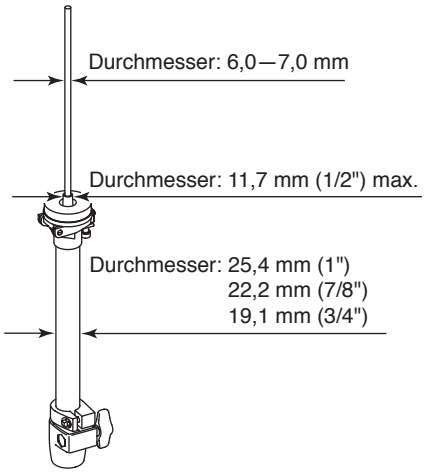
Ein zu schmaler oder zu breiter Spalt kann ein sauberes Ansteuern der Sounds verhindern, sodass die Hi-Hat womöglich anders klingt als gewünscht. Ein Spalt von 10 mm garantiert das natürlichste Spielgefühl auf Ihrer VH-12 (S. 9).

Technische Daten

Größe:	12"
Trigger:	2 (Profil/Rand)
Anschlüsse:	TRIGGER-OUTPUT-Buchse CONTROL-OUTPUT-Buchse
Maße:	31,4 (ø) x 8,9 (H) cm
Gewicht:	ca. 1,9 kg
mitgeliefertes Zubehör:	Bedienungsanleitung, Beckenhalter, Klammer, Halter (3 Größen), Verbindungskabel, Stimmschlüssel, Kabelbinder

* *Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.*

Geeignete Hi-Hat-Stative



Liste der ROLAND-Vertretungen

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop(PTY)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
17 Werdmuller Centre,
Main Road, Claremont 7708
SOUTH AFRICA
TEL: (021) 674 4030

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie
Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
TEL: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 6243-9555

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon Music
Suite DP-8
40 Ba Huyen Thanh Quan Street
Hochiminh City, VIETNAM
TEL: (08) 930-1969

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868)638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
3-Bogatyrskaya Str. 1.k.l
107 564 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 169 5043

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 17 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
AMMAN Trading Agency
245 Prince Mohammad St.,
Amman 1118, JORDAN
TEL: (06) 464-1200

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
P.O. BOX 37, MUSCAT,
POSTAL CODE 113
TEL: 931-3705

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg., 1st Floor, Alkhobar, SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
Ant Muzik Aletleri Ithalat Ve Ihracat Ltd Sti
Siraselviler Caddesi
Siraselviler Pasaji No:74/20
Taksim - Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 2449624

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Grand Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Stand: Januar 2005

Roland Corporation

Informationen zur Garantie

GARANTIEERKLÄRUNG UND –BEDINGUNGEN FÜR DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres ROLAND/BOSS–Instruments/Geräts. Sie haben ein Produkt eines Herstellers erworben, der zu den führenden Anbietern für elektronische Musikinstrumente auf dem Weltmarkt zählt. ROLAND garantiert Ihnen, über Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche hinaus, hiermit 24 Monate Mangelfreiheit ab Kaufdatum nach Maßgabe der nachfolgenden Bedingungen. Voraussetzung dafür ist, dass Sie das Instrument/Gerät bei einem autorisierten ROLAND-Fachhändler erworben haben und dies durch die Kaufrechnung belegen können. Wenn Sie Grund zu einer Reklamation haben, wenden Sie sich bitte an Ihren/einen autorisierten ROLAND-Fachhändler. Zur Sicherung etwaiger Garantieansprüche empfehlen wir die Registrierung unter www.rolandmusik.de - Bereich SERVICE - für Deutschland und www.roland.co.at für Österreich.
In der Schweiz gelten die Garantiebestimmungen nach Schweizer Recht (inkl. Fürstentum Liechtenstein). Bei Gewährleistungs-/Garantiefragen wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Schweizer ROLAND-Fachhändler oder die ROLAND (Switzerland) AG in CH-4452 Itingen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Durch diese Garantie werden die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden nicht eingeschränkt.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich auf die Beseitigung festgestellter Fertigungs- und Materialfehler. Die Beseitigung erfolgt durch Reparatur, Ersatz defekter Bauteile oder Ersatzlieferung. Unsere Garantieleistung umfasst alle zur Mängelbeseitigung erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Arbeits- und Materialkosten. Unsere Garantie bezieht sich nicht auf nach Vertragsabschluss entstandene Transportschäden, auch nicht auf Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und fehlerhafte oder nachlässige Behandlung des Instruments/Geräts. Außerdem fallen Schäden oder Funktionsstörungen in Folge höherer Gewalt (Blitzschlag, Hochwasser etc.) oder sonstiger äußerer Einflüsse nicht unter unsere Garantie.
3. Die Garantie erlischt, wenn der Defekt auf Änderungen des Originalzustandes des Instruments / Geräts oder auf Fremdeingriffe oder Reparaturen durch einen von uns nicht autorisierten Kundendienst zurückzuführen ist. Mangelhafte und/oder unrichtige Angaben auf der Kaufrechnung bezüglich des Kaufgegenstandes, des Käufers und des Kaufdatums entbinden uns von jeglicher Garantieverpflichtung.
4. Ein Garantieanspruch wird nur gegen Vorlage der Kaufrechnung eines autorisierten ROLAND-Fachhändlers anerkannt. Voraussetzung für einen Garantieanspruch ist ferner, dass das Instrument / Gerät noch mit dem Original-Typenschild mit ROLAND/BOSS-Seriennummer versehen ist.
5. Diese Garantie berechtigt nicht zur Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen einschliesslich solcher aus entgangenem Gewinn oder wegen sonstiger Vermögensschäden.
6. Bestehen Garantieansprüche, müssen diese gemäß den vorstehenden Bestimmungen innerhalb der Garantiefrist bei Ihrem/einem autorisierten ROLAND–Fachhändler geltend gemacht werden.

ROLAND Elektronische Musikinstrumente Handelsges.mbH
Postfach 1905, D-22809 Norderstedt
ROLAND Austria Ges.mbH, Postfach 83, A-6063 Innsbruck
ROLAND (Switzerland) AG, Postfach, CH-4452 Itingen